

CONTRACT DE ASOCIERE

NR. 2983, 19.04.2006

Incheiat intre:

- **Administratia Lacuri , Parcuri si Agrement Bucuresti**, cu sediul in Bucuresti, str.Sos. Bucuresti-Ploiesti , nr.4 , sector 1, telefon/fax 222.84.19. cont nr. 501014008314 deschis la Trezoreria sect.1 , reprezentata legal prin [REDACTED] , in calitate de **ASOCIAT PRIM**,

Si

- **S.C. LET BUSNISS COM SRL** ,cu sediul in Mun. Bucuresti , Str.Duetului, nr.81 ,sect.1,tel/fax 0744.654455 Nr. inreg Reg. Com. J40/21644/2004 , CUI 17068183 reprezentata in mod legal de Administrator [REDACTED] , Cont bancar nr. , deschis la Banca , in calitate de **ASOCIAT SECUND**

CAP. I. DISPOZITII GENERALE

Art. 1- Asociatia creata prin prezentul contract nu creaza o persoana juridica distincta, si are ca temei legal art. 251-256 Cod Comercial, fiind o asociatie independenta si fara personalitate juridica.

CAP. II. DURATA CONTRACTULUI

Art. 2- Prezentul contract de asociere se incheie pe o perioada de 5 ani, cu intrare in vigoare de la data semnarii , cu posibilitatea prelungirii pe noi perioade de timp .

CAP. III. OBIECTUL CONTRACTULUI

Art. 3- Obiectul prezentului contract il constituie asocierea partilor in vederea efectuarii de agrement pe Lacul Cismigiu situat in Mun. Bucuresti ,sect.1, :

CAP. IV. CONTRIBUTIA PARTILOR

Art. 4- Contributia fiecarei parti consta in:

- a. Asociatul prim pune la dispozitie :
- Dreptul de folosinta a Lacului Cismigiu in suprafata de 3 ha luciu apa , cu titlu de preferentialitate, contra unei plati anuale in suma de 10.000 Euro, ce reprezinta contravaloare lipsa folosinta.
- b. Asociatul secund aduce aport:
- 40 barci si hidrobiciclete pentru agrement
 - asigura serviciul de curetenie a luciului de apa
 - in sezonul rece va aduce dotarile necesare realizarii unui patinoar artificial in aer liber
 - paza , p.s.i-ul si serviciul de prim ajutor

CAP. V. OBLIGATIILE PARTILOR

Art. 5.- Asociatul prim se obliga sa puna la dispozitia asocierii:

- a) dreptul de folosinta a Lacului Cismigiu

Art.6 Asociatul secund se obliga:

- a) sa ocroteasca bunurile si interesele Asociatului prim
- b) sa nu cesioneze drepturile si obligatiile rezultate din acest contract unei terte persoane, fara acordul scris al Asociatului prim.
- c) sa respecte in exploatare prevederile Legii Apelor, a Legii Protectiei Mediului, si a celor stipulate in prezentul contract;
- d) sa obtina avizele si autorizatiile necesare pentru desfasurare activitatii.
- e) sa achite eventuale amenzi primite de asociatie de la organele de stat pentru lipsa avizelor de mai sus sau pentru incalcarea acestora
- f) sa asigure, cu mijloace proprii, paza si ordinea pe lac.
- g) sa asigure organizarea si conducerea activitatilor ce fac obiectul prezentului contract.
- h) sa plateasca facturile pentru energie electrica si telefoane
- i) sa asigure post de salvator si de prim ajutor dotat cu personal si echipament corespunzator
- j) sa achite platile, la termenele stabilite in contract.
- k) sa tina evidenta contabila
- l) sa curete si sa intretina lacul
- m) sa incheie contracte civile si comerciale cu terte persoane pentru indeplinirea prezentului contract numai cu acordul scris al Asociatului prim .

CAP. VI.- OBLIGATII COMUNE ALE PARTILOR

Art. 7- Obligatiile fata de bugetul statului vor fi achitate de fiecare asociat in parte.

CAP. VII. GARANTII

Art. 8- Asociatul secund se obliga sa foloseasca bunurile puse la dispozitia sa de catre Asociatul prim, potrivit destinatiei stabilite.

Art. 9- Conducerea asocierii , care este formata in exclusivitate din membrii Asociatului secund , isi angajeaza solidar raspunderea pentru orice fel de prejudiciu , inclusiv pierderile financiare inregistrate de asociere , raspunzand si cu bunurile lor proprii.

Art.10 In relatiile cu tertii , raspunderea pentru obligatiile contractuale asumate de asociere revine in exclusivitate Asociatului secund .

Art.11. Pentru nerespectarea obligatiilor de plata asumate , partea in culpa , datoreaza celeilalte parti penalitati in suma de 0,30% din suma restanta pentru fiecare zi de intarziere .

CAP. VIII.- CONDITII SI MODALITATI DE IMPARTIRE A REZULTATULUI ASOCIERII

Art. 12- 1)Din profitul asocierii, Asociatul prim va primi 20%, iar Asociatul secund 80%.

2)Cota din profit va fi platita pana la data de 31 ianuarie pentru anul anterior .

3) Pana la sfarsitul fiecarui trimestru Asociatul secund pentru Lacul Cismigiu va achita suma de 2.500 Euro, la cursul zilei in care se face plata , suma ce reprezinta contravaloare lipsa folosinta pe o perioada de un trimestru .

CAP. IX.- DREPTUL DE PROPRIETATE

Art. 13-1) Asupra bunurilor si a valorilor care reprezinta contributia, conform art. 4 la realizarea asocierii ce face obiectul prezentului contract, asociatii isi pastreaza dreptul de proprietate.

2)Bunurile si valorile respective sunt mentionate in inventarele acceptate si semnate de asociati, inventare ce fac parte integranta din prezentul contract.

3)Fiecare parte este recunoscuta ca deplin proprietar asupra sumelor de bani repartizate cu titlu de beneficii.

4)Dreptul de proprietate asupra constructiilor, precum si al amenajarilor si modernizarilor efectuate de catre Asociatul secund , se transfera Asociatului prim, la expirarea contractului.

CAP. X. – CONDUCEREA SI ADMINISTRAREA ASOCIATIEI

Art. 14- 1 Asocierea va fi condusa si administrata de Asociatul secund. Asociatul prim va avea un control deplin asupra activitatilor desfasurate de catre asociere, astfel:

- se va deplasa pe teren, in vederea urmaririi lucrarilor ce se efectueaza pe suprafata aportului sau.
- Asociatul secund va depune balanta contabila semestrial si anual bilantul contabil
- lunar va primi un decont cu cheltuielile si veniturile asocierii inregistrate in functie de natura lor

CAP. XI. – INCETAREA CONTRACTULUI

Art. 15- Asocierea in participatiune inceteaza prin:

- a) hotararea comuna a membrilor asociati;
- b) expirarea duratei pentru care s-a incheiat contractul de asociere;
- c) neindeplinirea sau imposibilitatea indeplinirii obiectului de activitate sau a obligatiilor asumate de parti.
- d) lipsa de profitabilitate a afacerilor asociatiei in participatiune;
- e) vreuna din parti se afla in procedura de reorganizare judiciara, lichidare sau faliment prevazuta de Legea nr.64/1995

Art. 16- Rezilierea contractului va interveni de drept fara a mai fi necesara punerea in intarziere , interventia instantelor de judecata si fara orice alta formalitate prealabila atunci cand Asociatul secund nu a platit cota de beneficii sau contravaloarea lipsei de folosinta mai mult de 30 de zile de la data scadenta

Art. 17- Rezilierea contractului in conditiile enumerate mai sus atrage evacuarea imediata a Asociatului secund , fara somatie , prin fortele proprii ale Asociatului prim , fara a mai fi nevoie de organele de stat .

CAP. XII – FORTA MAJORA

Art. 18- Nici una dintre partile contractante nu raspunde de neexecutarea la termen sau/ si de executarea in mod necorespunzator- total sau partial- a oricarei obligatii care-l revine in baza prezentului contract, daca aceasta a fost cauzata de forta majora.

In intelesul acestui contract, prin forta majora se inteleg evenimentele neprevazute si care nu puteau fi evitate, aparute dupa semnarea acestui contract, cum ar fi : inundatiile, seceta, grindina, incendiile, furtuna, razboaiele si alte evenimente care impiedica realizarea obiectului contractului, in tot, sau in parte.

Partea pentru care a intervenit cazul de forta majora se obliga sa anunte cealalta parte, prin scrisoare recomandata, fax sau telegrama, de aparitia cazului de forta majora, in termen de 5 zile de la data producerii lui, sau de la data cand a aflat de existenta acestuia.

Partile contractante se obliga sa actioneze cu toate fortele pentru inlaturarea si diminuarea efectelor cazului de forta majora.

Prelungirea cazului de forta majora pe o durata de peste 6 luni de zile, da dreptul partii care o invoca sa ceara rezilierea contractului.

CAP. XIII. – NOTIFICARILE INTRE PARTI

Art. 19- In acceptiunea partilor contractante, orice notificare adresata de una dintre acestea celeilalte, este valabil indeplinita daca va fi transmisa la adresa/sediul prevazut in partea introductiva a prezentului contract.

Notificarile verbale nu se iau in considerare de nici una din parti, daca nu sunt confirmate prin posta, telex sau telefax.

CAP. XIV – SOLUTIONAREA LITIGIILOR

Art. 20- In cazul in care, rezolvarea neintelegerilor ce ar putea aparea intre partile prezentului contract, nu este posibila pe cale amiabila, ele vor fi supuse spre solutionare instantelor judecatoresti de drept comun.

CAP. XV – CLAUZE FINALE

Art. 21- Completarile si modificarile aduse contractului de asociere nu sunt valabile si opozabile intre partile contractante decat daca sunt facute prin act aditional semnat de ambele parti.

Art. 22- In cazul in care o clauza sau o parte a prezentului contract va fi declarata nula, clauzele ramase valide vor continua sa-si produca efectele.

Art. 23- Prin semnarea acestui contract, partile se obliga sa pastreze confidentialitatea oricaror date si informatii privind continutul si derularea contractului.

Prezentul contract a fost incheiat intr-un numar de 4 exemplare, cate 2 pentru fiecare parte, astazi, _____, data semnarii lui.

**ASOCIAT PRIM
DIRECTOR**

[REDACTED]

CONTABIL/SEF

[REDACTED]

CONSILIER JURIDIC

[REDACTED]

**ASOCIAT SECUND
ADMINISTRATOR**

[REDACTED]

CONTABIL SEF



ADMINISTRATIA LACURI
PARCURI SI AGREMENT BUCURESTI
INTRARE Nr. 8452
IESIRE
Ziua 14 Luna 12 Anul 2006

ACT ADITIOINAL NR.1 /.....

la Contractul nr.2983/2006

Partile

- **Administratia Lacuri , Parcuri si Agrement Bucuresti**,
reprezentata legal prin [REDACTED] in calitate de **Asociat prim** ,

Si

- **SC LET BUSINESS SRL** , reprezentata legal prin d-l Director General
[REDACTED] in calitate de **Asociat secund**

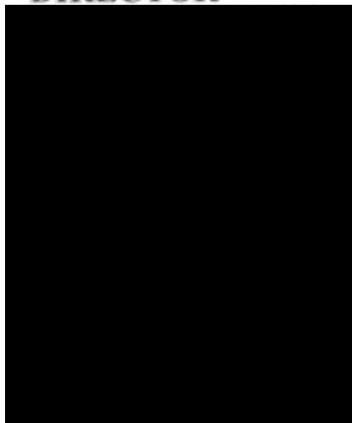
avand in vedere solicitarea Asociatului secund pentru realizarea , de comun acord au hotarat urmatoarele

Art.1 Se modifica art.3 din contract astfel :Art. 3- Obiectul prezentului contract il constituie asocierea partilor in vederea efectuarii pe Lacul Cismigiu din Municipiul Bucuresti a urmatoarlor activitati :

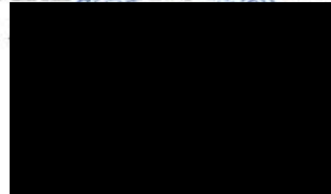
- agrement
- alimentatie publica
- montarea unui patinoar artificial in timpul sezonului rece
- inchirieri patine
- comert

Art.2. Prezentul act aditional s-a incheiat in 4 exemplare , cate doua pentru fiecare parte.

**ASOCIAT PRIM
DIRECTOR**



**ASOCIAT SECUND
DIRECTORUL GENERAL**



ACT ADITIONAL NR.2

LA CONTRACTUL NR. 2983/2006

ADMINISTRAȚIA LACURI PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI		
INTRARE	Nr. 218	
IEȘIRE		
Ziua 16	Luna 06	Anul 2008

Incheiat astazi

Partile

- **Administratia Lacuri , Parcuri si Agrement Bucuresti**,
reprezentata legal prin [REDACTED] in calitate de **ASOCIAT PRIM** ,

Si

- **S.C. LET BUSSINES COM S.R.L.**, reprezentata legal de catre Director
[REDACTED] , in calitate de **ASOCIAT SECUND** .

avand in vedere nivelul investitiilor realizate de Asociatul secund , de comun acord au hotarat urmatoarele :

Art.1 . Durata contractului contractului se prelungeste cu 15 ani .

Art.2. Celelalte prevederi din contract raman neschimbate .

Art.3. Prezentul Act Additional s-a incheiat in 4 exemplare , cate unul pentru fiecare parte .

**ASOCIAT PRIM
DIRECTOR**

[REDACTED]

**ASOCIAT SECUND
DIRECTOR**

[REDACTED]